

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
RDA	1002300408	CIG	Z5B3D714B2
CPV	50730000-1 "Servizi di riparazione e manutenzione di gruppi di raffreddamento" 50730000-1 Reparatur und Wartung von Kühlgruppen		
RUP	Roberto Fabbri	Data Nomina Datum Ernennung	04.07.2023
OGGETTO GEGENSTAND	Manutenzione impianto raffreddamento Data Center - BZ - 2024 Wartung des Kühlsystems des Rechenzentrums BZ - 2024		
RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
RDA	1002400097	CIG	--
☐	La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG-Betrag eingegriffen.		
☐	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG-Betrag eingegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Variante a contratto 1002300408 Manutenzione impianto raffreddamento Data Center (CIG: Z5B3D714B2) / Variante zum Vertrag 1002300408 Wartung von Kühlanlagen für Rechenzentren (CIG: Z5B3D714B2)		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 2.600,00 senza IVA / ohne MwSt.		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento del Data Center di Informatica Alto Adige SpA ----- Wartung des Kühlsystems im Rechenzentrum der Südtiroler Informatik AG	1	1.800,00	1.800,00

Manutenzione programmata e reperibilità sul circuito idraulico di raffreddamento del Data Center ----- Planmäßige Wartung und Servicebereitschaft des Hydraulischen Kühlkreislaufs des Rechenzentrums	1	800,00	800,00
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 2.600,00
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			
Presso il Data Center di Bozano sono attualmente in corso dei lavori di manutenzione ordinaria e in alcuni casi di manutenzione straordinaria, nello specifico: · Manutenzione dell'impianto di raffreddamento · Manutenzione programmata e reperibilità sul circuito idraulico di raffreddamento del Data Center · Eventuali Interventi straordinari sull'impianto di raffreddamento I lavori di cui sopra sono stati appaltati con scadenza 30.04.2024 in quanto era prevista la sostituzione degli impianti oggetto dei lavori (gruppi frigoriferi in particolare) con nuovi impianti, attività ricompresa nel contratto 1002200282 - Lavori di adeguamento dell'infrastruttura del DC di SIAG entro tale data. Durante l'esecuzione dei lavori di adeguamento del Data Center, ai fini di minimizzare il rischio di disservizi dell'infrastruttura e ottimizzare le attività legate ai lavori, si è deciso, in accordo con la Direzione Lavori e l'impresa, di modificare il cronoprogramma. La sostituzione dei gruppi è stata quindi spostata a partire da fine maggio in poi. Per questo motivo, ai fini di garantire la manutenzione ordinaria dei gruppi attuali fino alla loro sostituzione, è necessario prorogare il contratto di manutenzione fino al 31.08.2024. ----- Die oben genannten Arbeiten wurden mit einer Frist bis zum 30.04.2024 in Auftrag gegeben, da der Austausch der an den Arbeiten beteiligten Systeme (insbesondere Kühleinheiten) durch neue Systeme innerhalb 30.04.2024 vorgesehen war, eine Aktivität, die im Vertrag 1002200282 – Anpassungsarbeiten der SIAG-DC-Infrastruktur enthalten ist. Während der Durchführung der Umbauarbeiten am Rechenzentrum wurde im Einvernehmen mit der Bauleitung und dem Unternehmen beschlossen, den Zeitplan zu ändern, um das Risiko einer Störung der Infrastruktur zu minimieren und die mit den Arbeiten verbundenen Aktivitäten zu optimieren. Der Austausch der Gruppen wurde daher auf Ende Mai verschoben. Aus diesem Grund ist es zur Gewährleistung der ordentlichen Wartung der aktuellen Gruppen bis zu deren Ablösung erforderlich, den Wartungsvertrag bis zum 31.08.2024 zu verlängern. testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)			
ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN			
Gli importi riportati corrispondono a quanto pattuito nel contratto originario n. 1002300408 per la medesima durata contrattuale. ----- Die angegebenen Beträge entsprechen dem, was im ursprünglichen Vertrag Nr. 1002300408 für dieselbe Vertragslaufzeit vereinbart wurde.			

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	Stulz S.p.A.
P.IVA - MWST.	2165760238
C.F. - ST.NR.	2165760238
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via E. Torricelli n. 3 – 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
PEC- ZEP	stulzspa@pec.it
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Paolo Perotti; Militelli Marco

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm	☒ SI/JA - ID: ITS24	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert	
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG

Penali - Pönale	☐ SI/JA	☒ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung	☒ posticipata, a stato avanzamento lavori/ nachträglich, nach fortschritt der Arbeiten	

Assegnazione costi / Kostenzuweisung

Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R0193 – 11 – R001	10PR0003	E210005700	100,00	€ 2.600,00

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO
ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES

☐	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto</u> (art. 48 co. 1 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 120 co.1 lett. b) D.Lgs. 36/2023). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u> (Art. 48 Abs. 1 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 120 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 36/2023).
☒	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze imprevedute e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 1 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 120 co.1 lett.c) D.Lgs. 36/2023). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen): a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 1 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 120 Abs.1 Buchstabe c) GvD 36/2023).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto; ☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subappaltatori. (art. 48 co. 1 lett. d) L.P. 16/2015 e art. 120 co.1 lett. d D.Lgs. 36/2023) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe: ☐ eindeutige Formulierte Überprüfungs Klausel;

☐	☐ Todes- oder Vetragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 1 Buchstabe d) L.G. 16/2015 und Art. 120 Abs.1 Buchstabe d) GvD 36/2023)
☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale. (art. 48 co. 5 L.P. 16/2015 e art. 120 co. 5 D.Lgs. 36/2023). Änderung, die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 5 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 5 GvD 36/2023).
☐	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 3 L.P. 16/2015 e art. 120 co. 3 D.Lgs. 36/2023) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 3 L.G. 16/2015 und Art. 120 Abs. 3 GvD. 36/2023)
☐	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 120 co. 10 D.Lgs. 36/2023) Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 120 Abs. 10 GvD 36/2023)
ALLEGATI - ANLAGE	
☐	Ricevuta CIG
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
☐	Calcolo del valore stimato Berechnung des Schätzwertes
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte/ Marktanalyse: Angebote der Firmen
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA / CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Roberto Fabbri	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	

Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN